



<b>Unidade Curricular/ Curricular Unit</b>	Introdução à Bíblia / Introduction to the Bible 4 ECTS / 180 (minutos/semana)
<b>Docente responsável/ Responsible academic staff</b>	Armindo dos Santos Vaz
<b>Outros docentes/ Other academic staff</b>	Não aplicável / Not applicable

**Objetivos de aprendizagem** (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes)

- Preparar e formar o aluno com princípios/critérios teológicos e métodos hermenêuticos para afrontar as dificuldades de leitura da Bíblia.
- Oferecer instrumentos e ditar exigências para interpretar o texto bíblico e não atraí-lo ao seu conteúdo.
- Dar competências na prática da exegese bíblica, métodos críticos e literários, diacrónicos e sincrónicos, atendendo ao documento da Comissão Bíblica Pontifícia, *A interpretação da Bíblia na Igreja*.
- Ensinar a ler um texto bíblico no seu contexto histórico, geográfico, cultural, social, literário e religioso.
- Ensinar a lidar com as fontes de investigação no domínio da exegese bíblica.

**Learning outcomes of the curricular unit**

- Prepares the student with theological criteria and hermeneutic methods to face the difficulties of reading the Bible.
- Offers tools in order to interpret adequately the biblical text.
- Gives skills in the practice of biblical exegesis and criticism, diachronic and synchronic, paying special attention to the document of the Pontifical Biblical Commission: *The Interpretation of the Bible in the Church*.
- Teaches reading a biblical text in its historical, geographic, cultural, social, literary and religious context and how to deal with the sources of investigation in the field of biblical exegesis.

**Conteúdos programáticos**

**I Inspiração bíblica**

**1º) Natureza da inspiração divina da Bíblia**

- Evolução da doutrina da inspiração até à *Dei Verbum*
- A partir da *Dei Verbum*: teologia actual sobre a inspiração

**2º) Propriedades inerentes à Bíblia inspirada**

- Verdade
- Santidade
- Dinamismo Espiritual

**II Cânone bíblico**



- 1º) **História da formação e da fixação** do cânone judaico e cristão
- 2º) **O cânone do NT**: unidade na diversidade
- 3º) **Reflexão teológica sobre o cânone**: critérios de canonicidade
- 4º) **Livros apócrifos**

### III Texto bíblico

- 1º) **História da transmissão do texto do AT**
- 2º) **História da transmissão do texto do NT**
- 3º) **Crítica textual do AT e do NT**
- 4º) **Antigas traduções da Bíblia**: os *Setenta*, *Targumîm*, *Vetus Latina*, *Vulgata*
- 5º) **Traduções para línguas modernas**

### IV Hermenêutica bíblica

- 1º) **História da interpretação da Bíblia**
- 2º) **Os sentidos dos textos bíblicos**
- 3º) **Métodos exegeticos**
- 4º) **Hermenêutica existencial**. A Bíblia na vida da Igreja

## Syllabus

### I Inspiration of the Bible

- 1º) **Nature of the divine inspiration of the Bible**
  - Evolution of the doctrine of inspiration till the *Dei Verbum*
  - Since the *Dei Verbum*: today's theology of inspiration
- 2º) **Properties inherent to the inspired Bible**
  - Truth
  - Holiness
  - Spiritual dynamism

### II Biblical Canon

- 1º) **History of the constitution and fixing of the Jewish and Christian canon**
- 2º) **The canon of the NT**: unity in the diversity
- 3º) **Theological reflexion on the canon: criteria of canonicity**
- 4º) **Apocryphal books**

### III Biblical Text

- 1º) **History of transmission of the OT text**
- 2º) **History of transmission of the NT text**
- 3º) **Textual criticism of the OT and NT**
- 4º) **The old translations of the Bible**: the *Septuaginta*, *Targumîm*, *Vetus Latina*, *Vulgata*
- 5º) **Translations into modern languages**

### IV Biblical Hermeneutics

- 1º) **History of the interpretation of the Bible**
- 2º) **The meanings of the biblical texts**
- 3º) **Exegetical methods**
- 4º) **Anthropological hermeneutics**: The Bible in the life of the Church



### **Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos da unidade curricular**

- Os conteúdos programáticos apresentados tornam o formando competente na compreensão da Sagrada Escritura.
- Desenvolvendo-os, o docente dá a entender ao formando que a Bíblia é palavra de Deus inspirada e normativa para a comunidade crente.
- Também lhe mostra como nasceu e foi transmitido o texto bíblico ao longo dos séculos no judaísmo e no cristianismo.
- E ensina-o a descobrir o que o texto bíblico queria dizer no seu contexto histórico e o que ele quer dizer hoje.

### **Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives**

- The presented syllabus makes the student competent in the understanding of the Scripture.
- Developing it, the teacher makes clear to the student that the Bible is the inspired and normative Word of God for the believers.
- That syllabus shows also how the biblical text emerged and was transmitted for centuries in the Judaism and in the Christianity.
- And makes the student discover what the biblical text meant in its historical context and what it means today.

### **Metodologias de ensino (avaliação incluída)**

Este curso de iniciação ao estudo da Bíblia decorre em forma de comunicação magistral. O docente fornece aos alunos, como texto de apoio, o Manual da disciplina, publicado com o título «*Palavra viva, Escritura poderosa: A Bíblia e as suas linguagens*» (Lisboa 2013), com ampla bibliografia, criticamente apresentada e aconselhando a mais útil para, também criticamente, alargar horizontes e aprofundar temas específicos. Para a avaliação, é obrigatória a prova final, escrita ou oral. A avaliação incorpora outros elementos de avaliação contínua (de «testes escritos», de trabalhos escritos...).

### **Teaching methodologies (including evaluation)**

This curricular unit, being an initiation on the study of the Bible, flows in the form of magisterial communication. The teacher proposes to the students, as a helping text, the Compendium of the discipline, published with the title «*Palavra viva, Escritura poderosa: A Bíblia e as suas linguagens*» (Lisboa 2013), with large bibliography, critically presented, and advising the most useful one, so that they, also critically, enlarge horizons and deepen specific themes. For the evaluation, it is obligatory the final test, written or oral. The evaluation includes other elements of continuous evaluation («written tests», papers...).

### **Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos da unidade curricular**

O uso do Manual, que é ampliado ou resumido na aula e serve de base para o estudo da matéria em casa, ajuda o aluno a fazer as próprias sínteses e a tornar-se competente na matéria, adquirindo vocabulário para estruturar o pensamento e obter critérios de interpretação da Escritura.



### Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes

The use of the Compendium, which is summarised or enlarged in the school and is a basis for the study of the subjects at home, helps the student to make the proper synthesis and to become competent, acquiring vocabulary that to structure knowledge and to obtain the criteria of interpretation of the Scripture.

### Bibliografia de consulta (existência obrigatória)

- Vaz, A. dos S. (2013). *Palavra viva, Escritura poderosa: A Bíblia e as suas linguagens*. Lisboa: UC Editora.
- Artola, A.M. & J.M. Sánchez Caro (1992). *Biblia y Palabra de Dios*. Introducción al estudio de la Biblia 2. Estella: Verbo divino.
- Fabris, R. (1994). *Introduzione generale alla Bibbia*. Logos: corso di studi biblici 1. Torino: Elle Di Ci.
- González Echegaray, J., & alii (1992). *La Biblia en su entorno*. Introducción al estudio de la Biblia 1. Estella: Verbo divino.
- Grelot, P. (1965). *La Bible, parole de Dieu*. Paris: Desclée & Co.
- Trebolle Barrera, J. (1998). *La Biblia judía y la Biblia cristiana*. Biblioteca de ciencias bíblicas y orientales 2. Madrid: Trotta.
- Comissão Bíblica Pontifícia (1994). *A interpretação da Bíblia na Igreja*. Lisboa: Rei dos livros.
- Comissão Bíblica Pontifícia (2001). *O povo judeu e as suas Sagradas Escrituras na Bíblia cristã*.
- Bento XVI (2010). *Verbum Domini*.